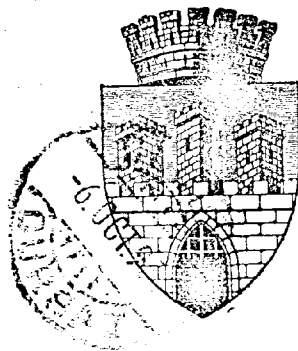


Anul XI. Nr. 19.



1 Octombrie 1936.

BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACŢIA ŞI ADMINISTRAŢIA:
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Telefon Nr. 56.

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă. — Publicaţiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricţie.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cuprinsul

- *Ordinul Ministerului de Interne No. 24.068-936, ref. la verificarea garanţei participanţilor la licitaţiile publice.*
- *Holăţările Comisiei Interimare — extras şi rezumat.*
- *Publicaţii de licitaţie, etc.*

Ordinul Ministerului de Interne, Direcția Administrației Locale No. 24.068 din 22 August 1936, ref. la verificarea garanțiilor participanților la licitațiile publice.

D-lul Primar al Municipiului Cluj

Ministerul Finanțelor, Direcția Bugetului și Contabilității generale a Statului, prin adresa No. 143.846—936, ne face cunoscut, că se întâmplă mari dificultăți cu transferul titlurilor nominative confiscate dela participanți la licitațiile publice și deci și pentru încasarea valorilor la Stat. Pentru preîntâmpinarea pe viitor a unor atare dificultăți, zisul Minister dispune să se ia măsurile ce urmează:

Cu ocazia licitațiilor ce veți face, în conformitate cu legea contabilității publice, urmează să

verificați garanțiile participanților, iar pentru cele rămase definitive, să examinați recepția de consemnare și în cazul că depozitul este constituit în titluri nominative, care reclamă operațiuni de transfer, veți obliga pe cei ce vor constitui un asemenea depozit, a depune, pe lângă recepție, și procuarele sau declarațiunile ce ar fi necesare acelei instituțiuni, pentru efectuarea transferului, în eventualitatea că titlurile ar fi confiscate în folosul acelei instituțiuni sau al Statului, pentru neexecutarea condițiilor contractuale.

Comunicându-vă cele de mai sus, Vă rugăm să binevoiți a vă conforma.

Ministru: ss. D. Juca.

Director: Indescufrabil.

Hotărârile Comisiei Interimare a Municipiului

(Extras și rezumat).

Sedința din 4 Sept. 1936.

— În urma raportului comisiei speciale, comisia Interimară îndrumă Uzina de apă, ca pe spesele primăriei să introducă apa la Școala primară din str. Banatului. (No. 19.617—936).

— Comisia Interimară adjudecă firmelor „Tokai Andrei Junior”, furnizarea pietrelor brute necesare pt. construirea digului de fund în albia Someșului la podul de lângă Abator, cu prețul de Lei 35.000. (No. 23.480—936).

— Comisia Interimară respinge cererea mai multor comercianți din com. Iara, cari cereau să fie scutiți de taxa pentru camioanele cari circula în Cluj. (No. 28.492—936).

— Comisia Interimară hotărăște transportarea băii din edificiul din str. Crișan la azilul de săraci și vagabonzi dela Tarcea. Totodată se invită comitetul școlar să studieze chestiunea instalării de băi la școlile primare și anume: două băi pentru toate școlile primare; una separat pentru băieți iar alta separat pentru fete. Deasemenea hotărăște a se cere Ministerului Muncii și Sănătății să preia în sarcina sa susținerea Școlii de Ucenici, ca astfel cheltuielile de prezent ale acestei școli să poată fi întrebunțate pentru instalații de băi pe seama școlilor primare. (No. 29.700—936).

Sedința din 9 Septembrie 1936.

— Comisia Interimară aprobă ca în intervalul dela 4 Oct. orele 16 până la 14 Oct. orele 5 dimineața să fie oprită apa pe canalul morii, în vederea reparării diferitelor instalațiuni existente pe cursul canalului. (No. 28.424—936).

— În urma cererii Liceului „Principesa Ileana”, Comisia Interimară hotărăște executarea lucrărilor de asfaltare a trotuarului din fața imobilelor No. 83—85 din Calea Mareșal Foch, prin antreprenorul Gh. Căpușan, Cluj, cu prețul unitar ajuns la licitație pentru lucrarea ce numitul execută în Str. Memorandului, condiționat ca petiționarul să cedeze Municipiului pentru alinierea străzii, terenul de 25 m. din fața imobilului menționat. (No. 28.973—1936).

— Se ia act de ordinul Ministerului de Interne No. 25.628—936 și Jurnalul Cons. de Miniștri No. 1845 din 29 August 1936, prin care a fost autorizată Comisia Interimară să cumpere terenul necesar pentru mutarea actualului târg de lemne, — și executarea hotărârei Com. Int. (No. 30.641/24 Iulie 1936. (No. 28.838—1936).

— Com. Int. pune în retragere pt. aranjarea drepturilor la pensie din cauză de boală pe Dl. Dr. V. Bolfo, fost șef al Serv. Economic al Primăriei, începând cu data de 1 Sept. 1936, retribuția D-sale

urmând a fi sistată cu data de 30 Nov. 1936. (No. 28.640—936).

— Com. Int. la act de ord. Ministerului de Int. No. 24.206/936 prin care se aprobă, ca din creditul disponibil la art. 97 ex. 936/37 să se ordonanzeze toate cheltuielile ce privesc corpul pomplerilor. (No. 27.865—936).

— Com. Int. hotărăște ca la facturile ce privesc consumul de gaz al diferitelor instituții de stat să nu se mai calculeze timbrele — cari nu vor fi suportate de Primărie respectiv de Uzina de gaz. Valoarea timbrelor aplicate dela 1 Aprilie 1936 pe aceste facturi va fi adusă în scădere în baza tabloului întocmit de Uzina de gaz. (No. 23.438—936).

— În urma deciziei Ministerului de Industrie și Comerț, Direcțiunea Industriei No. 45073 din 27 August 1936, referitoare la trecerea patrimoniului fostei „Reuniuni Industriale” a Tăbăcarilor din Cluj asupra Camerei de Muncă din Cluj și adresa Inspectoratului Industrial Cluj, Regiunea IX Industrială Cluj No. 841—1936 din 1 IX. 1936, prin care în executarea acestei decizii se fixează termen pe ziua de 7 Septembrie 1936, ora 8 dimineața, la fața locului în Str. Aron No. 23, pentru punerea în posesiunea Camerei de Muncă din Cluj.

Comisia Interimară delegă pe Dl. Șef al Serviciului Economic și al Autorității Industriale, ca personal, sau în caz de nevoie prin locșitorul Dilor și asistați de Dl. jurisconsult Dr. Gh. Costea, să se prezinte la termenul mai sus arătat, făcând în numele Primăriei și cerând a se trece la procesul-verbal ce se va dresa, următoarea declarație:

Primăria Municipiului Cluj la act de deciziunea dată pe Ministerul Industriei și Comerțului, Direcțiunea Industriei cu No. 45073 din 27 August 1936, referitor la trecerea patrimoniului fostei „Reuniuni Industriale a Tăbăcarilor din Cluj” asupra Camerei de Muncă din Cluj, precum și de adresa Regiunii IX Industriale Cluj No. 841—1936 din 1 Septembrie 1936, privind la executarea acestei decizii prin punerea în posesiune a zisei camere.

Drept acea nu se opune și nici nu se poate opune executării deciziei Ministeriale.

Cum însă Primăria socotește că deciziunea este dată cu greșita aplicare a art. 186 și 189 din Legea pentru pregătirea profesională și executarea meseriilor și cu greșita interpretare a art. 27 din Statutele Reuniunii: texte invocate în corpul deciziei, — pentru a se pune la adăpost față de orice prejudecăți, trebuie să declare, că își declină răspunderea pentru orice consecințe dăunătoare, care ar putea rezulta din actul de preluare al patrimoniului din chestiune.

Primăria ține apoi să arate, că întrucât l s'ar cere ei predare în posesiunea patrimoniului, această cerere nu ar putea-o satisface deoarece patrimoniul din chestiune nici Primăriei nu s'a predat niciodată și nu a fost preluat de ea în posesiune, rolul esențial de până acum al Primăriei în această chestiune fiind numai conducerea procesului de proprietate în contra părților: Dl. Valentin Kovacs și soția și tratativele de transacțiuni duse în vederea obținerii și a posesiunii dela acești părți, fără un proces aparte.

Satisfacerea acestor cereri l-ar fi imposibilă și din motivul, deoarece dosarul ei propriu cuprinzând datele necesare unui act de predare — l'a înaintat Ministerul de Industrie și Comerț care nu l'a mai restituit, ci l'a predat Camerei de Muncă din Cluj.

În fine Primăria își rezervă dreptul față de Camera de Muncă în a cărei posesiune urmează să fie trecut patrimoniul Reuniunii ca să-l poată pretinde achitarea tuturor creanțelor sale privind acest patrimoniu (taxe de baraj, taxe comunale, taxe de apă și canal și instalațiunile de apeduct, impozite către fisc puse în sarcina Primăriei etc.).

Aceasta cu atât mai mult, deoarece prin procesul mai sus amintit, purtat timp de 10 ani și câștigat în întregime la toate instanțele, Primăria a salvat Reuniunii o avere de peste 2 milioane Lei.

Comisia Interimară dispune — concomitent cu cele de mai sus, — comunicarea în copie a deciziei Min. de Industrie și Comerț, Direcțiunea Industriei No. 45073 din 27 August 1936 D-lui Valentin Kovacs și soția născ. Ileana Tîlcos, domiciliată în Cluj Str. Sft. Petru No. 2, pentru luare la cunoștință. (No. 28.253—936).

Publicații de licitație.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 21.839—1936.

Obiect: Construirea unui garaj pt. camioanele salubrității publice — lucrare în valoare de lei 345.000.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați că în ziua de 13 Octomvrie 1936, ora 11 a. m., se va ține în localul Primăriei Cluj, str. Regina Maria Nr. 2, etaj, licitație publică pentru construirea unui garaj

necesar la adăpostirea camloanelor salubrității publice, în valoare de de Lei 345.000.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din Legea C. P., Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Mon. Of. Nr. 127/1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 % din suma devizului, iar oferta se va face numai în conformitate cu planurile și caetele de sarcini cari pot fi văzute în fiecare zi de lucru între orele 11—13, în localul Serv. tehnic din Cluj, str. Kogălniceanu 4.

Cluj, la 15 Septembrie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 28.865—1936.

Obiect: Procurarea alor 30 vagoane cărbuni pentru Uzina de Gaz a Municipiului.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștință celor interesați, că la Primăria Municipiului Cluj va avea loc o licitație publică, pentru procurarea pe seama Uzinei de Gaz alor 30 (treizeci) vagoane, à 10 tone, cărbuni odată spălați și uscați, necesari pentru fabricarea de gaz aerian.

Licitația va avea loc în ziua de 20 Octomvrie 1936, ora 11 a. m., în localul Primăriei din Cluj, str. Regina Maria Nr. 2 (camera 5) și se va ține în conformitate cu art. 88—110 din Legea Contabilității Publice.

Ofertanții sunt rugați să depună ofertele lor în plic închis și sigilat, însoțite de o garanție provizorie egală cu 5 % a sumei oferite, depusă în numerar sau efecte de valoare garantate de Stat.

Caetul de sarcini se poate vedea în biroul Uzinei de Gaz Cluj, (str. Gen. Poetaș No. 24), zilnic între orele 10—12 a. m.

Cluj, la 16 Septembrie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 29.207—1936.

Obiect: Procurarea alor 40.000 kg. ovăs, necesar pl. furajarea cailor primăriei în sezonul 1936/37.

Publicație de licitație

Municipiul Cluj cumpără pe cale de licitație publică, cu oferte în scris închise și sigilate 40.000 kgr. ovăs, necesar pentru furajarea cailor Primăriei în cursul anului financiar 1936/1937.

Licitația se va ține în ziua de 20 Octomvrie 1936, ora 11 a. m., înaltea Comisiei de licitații — sala de ședințe — pe lângă respectarea dispozițiilor cuprinse în art. 88—110 din L. C. P. și normelor generale pentru înerea licitațiilor, publicate în M. O. No. 127/931.

Odată cu ofertele lor, ofertanții vor depune în plic separat, la mâna președintelui Comisiei de licitație, o garanție provizorie, în numerar sau efecte garantate de stat, egală cu 5 % din prețul oferit.

Caetul de sarcini poate fi văzut în biroul Servicului Economic al Primăriei, zilnic în orele oficiale.

Cluj, la 15 Septembrie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 29.000—1936.

Obiect: Procurarea cojoacelor etc. necesare personalului dela barierele de încasare a taxei ad-valorem — pe sezonul de iarnă 1936/37.

Publicație de tratare prin bună învoială

Primăria Municipiului Cluj, publică tratare prin bună învoială, cu oferte scrise, închise în plic și sigilate, pe ziua de 6 Octomvrie 1936, ora 11 a. m., pentru confecționarea a 6 (șase) cojoace și 6 (șase) căciuli, necesare la barierele de încasare a taxei ad-valorem, conform condițiilor de licitație, respectiv caetelor de sarcini.

Tratarea se va ține în conformitate cu L. C. P., R. O. C. L. și normele generale de licitație, publicate în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

După deschiderea ofertelor și consemnarea lor în procesul verbal, se va proceda la licitare prin supraoferte verbale, începând dela prețul cel mai mic găsit în ofertele prezentate.

Condițiunile de licitație se pot vedea în biroul Serviciului Financiar, în strada Kogălniceanu No. 4, camera 3, etaj, stânga, — în fiecare zi de lucru, între orele 9—12 a. m.

Cluj, la 21 Septembrie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 28.469—1936.

Obiect: Procurarea alor 20.000 buc. măști de nulele necesare serviciului de curățenle publică.

Publicație de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 6 Octombrie 1936, ora 11 a. m., va avea loc la Primăria Municipiului Cluj, tratare prin bună învoială pentru procurarea a 20.000 măști din nulele, necesare Curățenlei publice.

Licitația se va face în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P. și normele publicate în Mon. Of. Nr. 127/1931.

Oferta se va face în conformitate cu caetul de sarcini, care împreună cu devizul se pot vedea la Serviciul Intreprinderilor (Calea Decebal Nr. 24) între orele 8—10 a. m. în fiecare zi de lucru.

Cluj, la 18 Septembrie 1936.

Primăria Municipiului Cluj

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 29.054—1936.

Obiect: Procurarea materialelor de fier necesare pt. întreținerea grădinilor publice.

Publicație de tratare prin bună învoială

Primăria Municipiului Cluj, compără, pe cale de tratare prin bună învoială, diferite materiale de fier necesare grădinilor publice.

Tratarea se va face în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P. și normele generale pentru încheierea licitațiilor publicate în Mon. Of. No. 127/1931.

Ofertele se vor prezenta înscrise, închise în plic și sigilate, Comitetul de Licitație, sala de ședințe a Primăriei, în ziua 6 Octombrie a. c., ora 11 a. m.

După desfacerea ofertelor se va proceda la supralicitație verbală.

Devizul de materiale și caetul de sarcini referitor se poate vedea zilnic în orele de birou la Serv. Economic al Primăriei, camera No. 31.

Cluj, la 16 Septembrie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 2739—1936.

Obiect: Procurarea alor 30 buc. drapele tricolor.

Publicație de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoștință celor interesați, că la Primăria Municipiului Cluj se va face a II-a tratare prin bună învoială pentru procurarea alor 10 buc. drapele tricolor, din lână, dimens. 150x250 cm. și 20 buc. drapele tricolor, din lână, dimens. 100x190 cm.

Tratarea se va face în ziua de 6 Octombrie 1936, ora 11 a. m., în localul Primăriei din strada Regina Maria No. 2 (camera 5) și se va face în conformitate cu art. 88—110 din Legea Contabilității Publice.

Ofertele se vor depune în plic închis și sigilat, însoțite de o garanție provizorie egală cu 5 % din suma oferită.

După desfacerea ofertelor se va proceda la supra licitație orală.

Caetul de sarcini și devizul se pot vedea zilnic între orele 10—12, în biroul Serv. Intreprinderilor, Calea Decebal 24.

Cluj, la 19 Septembrie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 29.053—1936.

Obiect: Procurarea materialelor de construcție necesare pt. întreținerea grădinilor publice.

Publicație de tratare prin bună învoială

Primăria Municipiului Cluj, compără pe cale de tratare prin bună învoială diferite materiale de construcție, necesare grădinilor publice.

Tratarea se va ține în conformitate cu art. 88 110 din L. C. P. și normele generale pentru înțierea licitațiilor, publicate în Mon. Of. No. 127/1931.

Ofertele se vor prezenta înscris, închise în plic și sigilate, Comisiei de licitație, sala de ședințe a Primăriei, în ziua de 6 Octombrie 1936, ora 11 a. m.

După desfacerea ofertelor se va proceda la supralicitare verbală.

Devizul și caetul de sarcini referitor se pot vedea zilnic, între orele de birou la Serv. Economic al Primăriei, în camera No. 31.

Cluj, la 16 Septembrie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 9527—9528/1936.

Obiect: Procurarea îmbrăcămintei, lîngeriei și încălțămîntului necesare internilor dela azilele de săraci și vagabonzi al Municipiului, dela Tarcea.

Publicație de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 13 Octombrie 1936, ora 11 a. m., va avea loc la Primăria Municipiului Cluj o tratare prin bună învoială, pt. procurarea obiectelor de îmbrăcăminte, lîngeriei și încălțămîntului, necesare azilelor de săraci și vagabonzi ale Municipiului Cluj din Tarcea, conf. devizului — poz. 30—34 azil săraci și 33—38 azil vagabonzi.

Tratarea va avea loc în localul Primăriei din Str. Regina Maria Nr. 2 (camera 5) și se va ține în conformitate cu art. 88—110 din Legea Contab. Publice, concurenții fiind invitați ca la data de mai sus să depună ofertele lor în scris, în plic sigilat, urmând ca după desfacerea ofertelor să se procedeze la supralicitare verbală.

Devizul materialelor se poate vedea zilnic între orele 10—11 a. m. în biroul Serv. Sanitar și de Ocrotire al Municipiului Cluj, Str. Vlăduț Nr. 1, iar pt. măsurile și formă va lua contact cu Dl. Administrator al Azilelor de Săraci și Vagabonzi din Tarcea.

Cluj, la 30 Septembrie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 29.207—1936.

Obiect: Procurarea a 60.000 kg. fân și 30.000 kg. pale, necesare pt. furajarea cailor primăriei.

Publicație de tratare prin bună învoială

Municipiul Cluj cumpără, pe cale de tratare prin bună învoială, 60.000 kg. fân și 30.000 kg. pale

de grâu, necesare pentru furajarea cailor Primăriei în cursul anului financiar 1936/1937.

Tratarea se va ține în ziua de 20 Octombrie 1936, ora 11 a. m., înaintea Comisiei de licitații sala de ședințe pe lângă respectarea normelor pentru înțierea licitațiilor prin bună învoială publicate în Mon. Of. No. 127 din 1931.

Concurenții sunt invitați de a preda ofertele lor în plic închis și sigilat în ziua și ora fixate mai sus, d-lui președinte al Comisiei de licitație, urmând ca după deschiderea ofertelor să se procedeze la supralicitare verbală conform normelor citate.

Caetul de sarcini poate fi văzut în biroul Serviciului Economic al Primăriei, zilnic, în orele oficiale.

Cluj, la 15 Septembrie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Inspectoratul Gen. Sanitar și de Ocrotire Cluj.
Nr. 6812—1936.

Obiect: Aprovizionarea cu carne și coloniale, pe timpul dela 1 Noiembrie 1936 până la 31 Octombrie 1937, a Instituțiilor de Asistență medicală și socială din Cluj.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 19 Octombrie 1936, se va ține în localul Inspectoratului General Sanitar și de Ocrotire, Cluj, Calea Mareșal Foch Nr. 53, licitație publică, pentru aprovizionarea cu carne și coloniale, pe timpul dela 1 Noiembrie 1936 până la 31 Octombrie 1937, a Instituțiilor de Asistență medicală și socială din Cluj, specificate în caetele de sarcini, și anume:

Pentru carne și derivatele ei la ora 10,

Pentru coloniale la ora 11.

Licitațiile se vor ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din L. C. P., Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toți concurenții cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă oferte și o garanție de 5 % din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini, cari pot fi văzute în fiecare zi dela ora 8—13, în localul Inspectoratului din Calea Mareșal Foch Nr. 53.

Furnitura va fi în riscul furnizorului.

Cluj, la 15 Septembrie 1936.

Inspector General Sanitar
și de Ocrotire,

Dr. S. Barțiu

Șef de birou,
Malor

Redactor: Dr. Aurel Oprîștu.